

1946-06-06

SENDER

Ernest Mancoba

RECIPIENT

Clarisse Penso

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Dated in letter.translated 2025-02-07

General comment:

Wonga Marc Mancoba was born on
June 6, 1946.translated 2025-02-07

Sender's location:

Paris

Sender info (seal, address, etc.):

46 rue Hippolyte-Maindrom
PARIS 14^e

Mentioned people:

Sonja Ferlov Mancoba
Wonga Mancoba
Joachim Penso

Archive:

Ferlov Mancobatranslated 2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Letter from Ernest Mancoba to Clarisse Penso, where he thanks her for her help in connection with the birth of Wonga Mancoba, on the same day. He writes that he saw his son and Sonja Ferlov Mancoba earlier in the day and that they are doing well.translated 2025-02-07

TRANSCRIPTION

46 rue Hippolyte-Maindrom
PARIS 14^e

Le 6 juin 1946

Ma Chère Clarisse,

Merci pour votre lettre m'annonçant l'arrive ou monde de mon garçon. Je suis bien content meme que vous appreciez le plaisir de l'avoir vu avant moi. Vous avez bien le droit apres tout ce que vous avez faire pour que tout aille bien, et tout allait tres tres bien. Je vous remercie Clarisse de tout mon cœur. Vous avez été une tres bonne camarade pour Sonja et pour moi.

Faite moi le xxxxxx [plaisir] d'envoyer un mot à Madame Gigax en lui remerciant de ma part pour le grand service xxx xxxxx qu'elle avait faire pour Sonja et moi. J'aurais faite cela moi-meme [toute de suite] si je connaissais son address. Mais vous me demerais l'address la prochaine fois pour que je juisse envoyer une lettre de reconnaissance à Madame Gigax.

J'ai vu Sonja cet apres. Midi – 6 heure- et le fils! Ils vont tres bien tout le deux. J'etais tres heureux – Ils sont tres tres bien soigné. Tout le monde a ete vraiment magnifique xxxxx aux à l'hopital. Le nom de Madame Gigax faisait tout joublirais jamais. Je vous remercie Clarisse encore mille fois pour avoir arranger tout cela

Mes amities a vous meme et à Monsieur Penso

Ernest

le 6 Juin 1946 46 rue Hippolyte-Maindron
PARIS 14°

Ma Chère Clarisse,

Merci pour votre lettre
m'annonçant. L'arrive au monde
de mon garçon - Je suis bien
Content même que vous appréciez
le plaisir de l'avoir vu avant
moi - Vous avez bien le droit
après tout ce que vous avez fait
pour que tout aille bien, et
tout allait très très bien - Je vous
remercie Clarisse de tout mon cœur -
Vous avez été une très bonne
camarade pour Sonja et pour
moi -

Faites moi le ^{plaisir} ~~plaisir~~ d'envoyer
un mot à Madame Gigax
en lui remerciant de ma part
pour le grand service que ~~l'on~~
qu'elle avait fait pour Sonja et
moi - J'aurais ~~fait~~ ^{faite} cela moi-
même, si je ^{trouvé de suite} connaissais son

le 6 Juin 1946 46 rue Hippolyte-Maindron
PARIS 14°

Ma Chère Clarisse,

Merci pour votre lettre
m'annonçant. L'arrive au monde
de mon garçon - Je suis bien
Content même que vous appréciez
le plaisir de l'avoir vu avant
moi - Vous avez bien le droit
après tout ce que vous avez fait
pour que tout aille bien, et
tout allait très très bien - Je vous
remercie Clarisse de tout mon cœur -
Vous avez été une très bonne
camarade pour Sonja et pour
moi -

Faites moi le ^{plaisir} ~~plaisir~~ d'envoyer
un mot à Madame Gigax
en lui remerciant de ma part
pour le grand service que ~~l'on~~
qu'elle avait fait pour Sonja et
moi - J'aurais ^{trouvé de suite} fait cela moi-
même si je connaissais son